



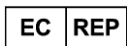
СтериТите® и МедиТраи® упутства за употребу



**Manufacturer:** Case Medical, Inc.®  
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003  
Phone: (201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090  
[www.casemed.com](http://www.casemed.com)



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany



MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Switzerland



MDSS-UK RP Ltd.  
6 Wilmslow Road, Rusholme  
Manchester M14 5TP  
United Kingdom

Ауторско право 2023. Цасе Медицал, Инц.® ИФУ-ЦАСЕМЕДИЦАЛ Рев.008.1

## Гаранција производа

### ГАРАНЦИЈА СтериТите® СИСТЕМА

СтериТите® линија производа Цасе Медицал, Инц. („Контејнер“) гарантује да нема функционалних недостатака у изради и материјалима када се користи према упутствима за предвиђену сврху. Сви СтериТите® производи имају гаранцију само оригиналном купцу и само за недостатке у изради или материјалима који под предвиђеном употребом чине производ неисправним. Цасе Медицал, Инц.® по сопственом избору и без накнаде ће поправити или заменити било који СтериТите® производ за који се утврди да је неисправан у материјалу или изради када се користи за предвиђену сврху. Заптивка поклопца и заптивке прстена филтера су под гаранцијом пуне три (3) године од датума куповине.

### ГАРАНЦИЈА МедиТраи® СИСТЕМА

МедиТраи® линија производа компаније Цасе Медицал, Инц. гарантује да нема функционалних недостатака у изради и материјалима када се користи према упутствима за предвиђену сврху. Цасе Медицал, Инц.® ће бесплатно поправити или заменити, према сопственом нахођењу, било који МедиТраи® производ за који се утврди да има грешку у производњи у року од три (3) године од датума испоруке без накнаде за купца. Сви МедиТраи® производи имају гаранцију само оригиналном купцу и само за недостатке у изради или материјалима који под предвиђеном употребом чине производ неисправним.

Следећи изузеци се примењују на гаранцију за замену МедиТраи® и СтериТите® линије производа:

- Оштећења услед употребе каустичних или абразивних средстава за чишћење. (Погледајте упутства за употребу за одговарајуће спецификације за детерџент за прање. Цасе Медицал препоручује употребу Цасе Солутионс и СуперНова средстава за чишћење инструмената или других pH неутралних детерџената).
- Прекомерно руковање дном контејнера, поклопцем контејнера или прстеном поклопца филтера и неправилне технике отварања. (Погледајте Упутства за употребу за правилне технике отварања резе).
- Штета од пожара или другог непредвидивог догађаја који није под контролом Цасе Медицал, Инц.®

### ЦАСЕ МЕДИЦАЛ, ИНЦ.® ПОЛИТИКА ВРАЋАЊА РОБЕ

Цасе Медицал, Инц.® жели потпуно задовољство купаца својим производима, брзином и услугом за кориснике. Ако наиђете на ситуацију у којој желите да вратите производ, обратите се нашем одељењу за корисничку подршку на 1-888-227-ЦАСЕ ради одговарајућег овлашћења. Свим враћањима Цасе мора да додели број овлашћења Медицал, Инц.® Попуњен формулар за одобрење враћене робе (РГА) мора бити причвршћен на спољашњу страну свих враћених пакета, који показује претходно чишћење и деконтаминацију враћене робе. Издавање РГА броја не треба тумачити као коначни кредит на корисничком рачуну. Цасе Медицал, Инц.® задржава право да процени долазне повраћаје пре издавања било ког клијента кредита.

**Следећи артикли се не враћају**, осим у случају грешке у производњи:

1. Производи који се држе дуже од 60 дана од датума испоруке.
  2. Производи који су коришћени.
  3. Прилагођени или модификовани производи.
  4. Укинуги производи се више не налазе на тренутном Ценовнику Цасе Медицал.
  5. Производи нису правилно упаковани за враћање.
- Неповратни производи које је примио Цасе Медицал биће враћени директно купцу уз писмо објашњења.

**Роба мора бити враћена у року од 60 дана од дана испоруке**.

Производу који није у оквиру критеријума неповратне робе, одобрава се кредит на следећи начин: Кредит ће се издавати за производе враћене у оригиналном паковању иу стању за поновну продају у складу са Условима и одредбама. Производи враћени након 30 дана ће добити само делимичан кредит.

**Контакт информације:** Цасе Медицал, Инц.® 50 Вест Стреет, Бломфиелд, Њ 07003  
Телефон: (201) 313-1999 Факс: (201) 373-9090 [инфо@цасемед.цом](mailto:инфо@цасемед.цом)

## СтериТите®, систем контејнера по избору

ОПИС УРЕЂАЈА : Универзални контејнер СтериТите® је крут систем за паковање за виšekратну употребу, запечаћен стерилизациони систем који је компатибилан са свим тренутним модалитетима стерилизације. Кад год се нова метода паковања уведе у здравствену установу, све процедуре везане за њену употребу треба пажљиво проценити и прилагодити. Из тог разлога, Цасе Медицал Инц. препоручује да се сваки корисник наших производа упозна са информацијама садржаним у „Свеобухватно водич за стерилизацију паром и осигурање стерилитета у здравственим установама“<sup>1</sup> и „Задржавање уређаји за стерилизацију медицинских средстава за виšekратну употребу“.<sup>2</sup>

Референце:

ИСО/ТЦ 198 Стерилизација производа за здравствену заштиту

АНСИ/ААМИ СТ79:2017<sup>1</sup>

АНСИ/ААМИ СТ77:2013<sup>2</sup>

ААМИ СТАНДАРДИ КОД НАРУЦБЕ: [www.aami.org/publication/standard/index.html](http://www.aami.org/publication/standard/index.html)

НАМЕНА: Систем СтериТите® Контајнер је намењен за стерилизацију хируршких инструмената и медицинских уређаја за виšekратну употребу у здравственим установама. Садржај се мора ставити у корпу за инструменте или послужавник. Оптерећење може бити распоређено у слојевима користећи МедиТраи® корпе или тацне. МедиТраи® производи могу бити у контејнерима или умотани у медицински омотач који је одобрен од стране ФДА. Молимо погледајте препоруке произвођача вашег стерилизатора за специфична упутства за обраду, као и препоруке произвођача вашег медицинског уређаја за компатибилност материјала.

СтериТите® запечаћени контејнер и МедиТраи® производи су универзални систем паковања за виšekратну употребу са ФДА 510к и ЦЕ ознаком за стерилизацију, транспорт и складиштење медицинских уређаја укључујући флексибилне ендоскопе према упутствима произвођача. Систем СтериТите® је валидиран за употребу у свим тренутним модалитетима стерилизације, укључујући прекукумску и гравитацију са паром, ЕтО и стерилизацију Х2О2. Следећа табела (Табела 1) приказује СтериТите бројеве делова и стерилизаторе са којима су компатибилни.

**Табела 1. Компатибилност СтериТите контејнера са стерилизаторима на ниским температурама**

| В-Про с2/60<br>Лумен<br>Флек | В-Про 1<br>Лумен | В-Про мак / мак2<br>Лумен<br>Флек<br>Нон-Лумен | 100НКС<br>Стандард<br>Флек | 100НКС**<br>ДУО<br>изразити | 100С/200<br>Стандард | НКС<br>Напредно<br>Стандард | Стеризоне<br>ВП4<br>Циклус 1 | Стеам<br>Пре-Вац<br>ИУСС |
|------------------------------|------------------|--|----------------------------|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------|
| СЦ02МГ                       | СЦ02МГ           | СЦ02МГ   | СЦ02МГ                     | СЦ02МГ                      | СЦ02МГ               | СЦ02МГ                      | СЦ02М(Г)*                    | СЦ02М(Г)***              |
| СЦ03МГ                       | СЦ03МГ           | СЦ03МГ   | СЦ03МГ                     | СЦ03МГ                      | СЦ03МГ               | СЦ03МГ                      | СЦ03М(Г)*                    | СЦ03М(Г)***              |
| СЦ04МГ                       | СЦ02НГ           | СЦ02НГ   | СЦ04МГ                     | СЦ04МГ                      | СЦ04МГ               | СЦ04МГ                      | СЦ02Н(Г)**                   | СЦ02Н(Г)***              |
| СЦ02НГ                       | СЦ03НГ           | СЦ03НГ   | СЦ02НГ                     | СЦ02НГ                      | СЦ02НГ               | СЦ02НГ                      | СЦ03Н(Г)*                    | СЦ03Н(Г)***              |
| СЦ03НГ                       | СЦ04НЛГ          | СЦ04НЛГ  | СЦ03НГ                     | СЦ03НГ                      | СЦ03НГ               | СЦ03НГ                      | СЦ04НЛ(Г)**                  | СЦ04НЛ(Г)***             |
| СЦ04НЛГ                      | СЦ05НЛГ          | СЦ05НЛГ  | СЦ04НЛГ                    | СЦ04НЛГ                     | СЦ04НЛГ              | СЦ04НЛГ                     | СЦ05НЛ(Г)*                   | СЦ05НЛ(Г)***             |
| СЦ05НЛГ                      | СЦ04ФГ           | СЦ04ФГ   | СЦ05НЛГ                    | СЦ05НЛГ                     | СЦ05НЛГ              | СЦ05ХГ                      | СЦ04Ф(Г)*                    | СЦ04Ф(Г)***              |
| СЦ04ХГ                       | СЦ05ФГ           | СЦ05ФГ   | СЦ04ХГ                     | СЦ04ХГ                      | СЦ04ХГ               | СЦ04ХГ                      | СЦ05Ф(Г)*                    | СЦ05Ф(Г)***              |
| СЦ05ХГ                       | СЦ06ФГ           | СЦ06ФГ   | СЦ05ХГ                     | СЦ05ХГ                      | СЦ05ФГ               | СЦ05КГ                      | СЦ06Ф(Г)*                    | СЦ06Ф(Г)***              |
| СЦ04КГ                       | СЦ08ФГ           | СЦ08ФГ   | СЦ06ХГ                     | СЦ06ХГ                      | СЦ06ХГ               | СЦ06ФГ                      | СЦ04Ф(Г)*                    | СЦ08Ф(Г)***              |
| СЦ05КГ                       | СЦ04ХГ           | СЦ04ХГ   | СЦ08ХГ                     | СЦ08ХГ                      | СЦ08ФГ               | СЦ08ФГ                      | СЦ04Х(Г)*                    | СЦ04Х(Г)***              |
| СЦ04ФГ                       | СЦ05ХГ           | СЦ05ХГ   | СЦ04КГ                     | СЦ04КГ                      | СЦ04ХГ               | СЦ04ХГ                      | СЦ05Х(Г)*                    | СЦ05Х(Г)***              |
| СЦ06ХГ                       | СЦ06ХГ           | СЦ06ХГ   | СЦ05КГ                     | СЦ05КГ                      | СЦ05ХГ               | СЦ06ХГ                      | СЦ06Х(Г)*                    | СЦ06Х(Г)***              |
| СЦ08ХГ                       | СЦ08ХГ           | СЦ06КГ   | СЦ06КГ                     | СЦ06КГ                      | СЦ06ХГ               | СЦ06ХГ                      | СЦ08Х(Г)*                    | СЦ08Х(Г)***              |
| СЦ04КГ                       | СЦ04КГ           | СЦ04КГ   | СЦ04ФГ                     | СЦ04ФГ                      | СЦ08ХГ               | СЦ08ХГ                      | СЦ04К(Г)*                    | СЦ04К(Г)***              |
| СЦ05КГ                       | СЦ05КГ           | СЦ04ФГ   | СЦ05ФГ                     | СЦ04КГ                      | СЦ04КГ               | СЦ04КГ                      | СЦ05К(Г)*                    | СЦ05К(Г)***              |
| СЦ06КГ                       | СЦ06КГ           | СЦ05ФГ   | СЦ06ФГ                     | СЦ06КГ                      | СЦ05КГ               | СЦ06КГ                      | СЦ06К(Г)*                    | СЦ06К(Г)***              |
| СЦ08КГ                       | СЦ08КГ           | СЦ06ФГ   | СЦ08ФГ                     | СЦ06КГ                      | СЦ08ФГ               | СЦ06КГ                      | СЦ08К(Г)*                    | СЦ08К(Г)***              |
| СЦ04ЛГ                       | СЦ04ЛГ           | СЦ08ФГ   | СЦ04ЛГ                     | СЦ04ЛГ                      | СЦ08КГ               | СЦ08КГ                      | СЦ04Л(Г)*                    | СЦ04Л(Г)***              |
| СЦ06ЛГ                       | СЦ06ЛГ           | СЦ04ЛГ   | СЦ06ЛГ                     | СЦ06ЛГ                      | СЦ06ЛГ               | СЦ06ЛГ                      | СЦ06Л(Г)*                    | СЦ06Л(Г)***              |
| СЦ05ВГ                       | СЦ05ВГ           | СЦ06ЛГ   | СЦ05ВГ                     | СЦ05ВГ                      | СЦ05ВГ               | СЦ05ВГ                      | СЦ05В(Г)*                    | СЦ05В(Г)***              |
|                              |                  | СЦ05ВГ   |                            |                             |                      |                             |                              | СЦ05В(Г)***              |

\* Ставке у табели 1 (горе) идентификују контејнере који су повезани са специфичним захтевима за стерилизатор.

\*\*\*За циклус СТЕРРАД 100НКС Експресс и ДУО, утоварујте контејнере на доњу полицу и један по један контејнер.

\*\*\*Заграда (Г) значи да су контејнери са чврстим дном и контејнери са перфорираним дном очишћени за овај модалитет стерилизације. Контејнери са чврстим дном су очишћени за пре-вакумску стерилизацију паром. Само Г значи да треба користити контејнер са перфорираним дном.

СтериТите контејнери са МедиТраи деловима су показали способност да олакшају стерилизацију уских лумена у процесима стерилизације на високим и ниским температурама. Контејнер СтериТите је одобрен за следеће захтеве за лумен представљене у табели 2 испод.

**Табела 2. Захтеви за пару и лумен ниске температуре**

| Стерилизатор       | Циклуси     | Лумен стерилизација (ИД к дужина)               |
|--------------------|-------------|---|
| СТЕРИС В-Про 60    | Лумен       | ≥ 0,77 мм к ≤ 527 мм (двоканални)               |
|                    | Флексибилно | ≥ 1 мм к ≤ 990 мм (једноканални или двоканални) |
| СТЕРИС В-Про с2    | Лумен       | ≥ 0,77 мм к ≤ 527 мм (двоканални)               |
|                    | Флексибилно | ≥ 1 мм к ≤ 990 мм (једноканални или двоканални) |
| СТЕРИС В-Про мак 2 | Лумен       | ≥ 0,77 мм к ≤ 527 мм (двоканални)               |
|                    | Флексибилно | ≥ 1 мм к ≤ 1050 мм (један лумен)                |
| СТЕРИС В-Про мак   | Лумен       | ≥ 0,77 мм к ≤ 527 мм (двоканални)               |
|                    | Флексибилно | ≥ 1 мм к ≤ 1050 мм (један лумен)                |
| СТЕРРАД 100НКС     | ДУО         | ≥ 1 мм к ≤ 875 мм (један лумен)                 |
| Стеризоне ВП4      | Циклус 1    | ≥ 1,2 мм к ≤ 1955 мм (флексибилни лумен)        |
|                    | Циклус 1    | ≥ 1,45 мм к ≤ 3500 мм (флексибилни лумен)       |
| Стеам              | Пре-Вац     | ≥ 1,2 мм к ≤ 400 мм (флексибилни лумен)         |
|                    |             | ≥ 1 мм к ≤ 400 мм (лумен од нерђајућег челика)  |

**Табела 3. Табела компатибилности стерилизатора МедиТраи производа**

| МедиТраи производ | В-Про мак /2 | В-Про 1 | В-Про с2/60 | СТЕРРАД 100НКС | СТЕРРАД 100С/200 | СТЕРРАД НКС | СТЕРИЗОНЕ ВП4 | Стеам |
|-------------------|--------------|---------|-------------|----------------|------------------|-------------|---------------|-------|
| Кошарка           | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |
| Тацне             | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |
| Инсерт Бокес      | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |
| Метални носачи    | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |
| Металне преграде  | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |
| Постови           | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |
| Силиконски носачи | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |
| Рацс              | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |
| Стрингерс         | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да            | да    |

Следећа табела идентификује који прибор СтериТите је компатибилан са стерилизаторима на ниским температурама и стерилизацијом паром:

**Табела 4. Табела компатибилности стерилизатора прибора СтериТите**

| СтериТите Аццессорис      | В-Про мак /2 | В-Про 1 | В-Про с2/60 | СТЕРРАД 100НКС | СТЕРРАД 100С/200 | СТЕРРАД НКС | СТЕРИЗОН Е ВП4 | Стеам |
|---------------------------|--------------|---------|-------------|----------------|------------------|-------------|----------------|-------|
| СЦФ02 Округли филтер      | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да             | да    |
| СЦФМ02 Правоугаони филтер | да           | да      | да          | да             | да               | да          | да             | да    |

|   |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| СЦ01В Заптивке за евидентне неовлашћене радње | да | да | да | да | да | да | да | да |
| СЦЛХ2023 Лоад Цард Ларге                      | да | да | да | да | да | да | да | да |
| СЦЛХ2024 Лоад Цард Смалл                      | да | да | да | да | да | да | да | да |

Следеће табеле (5-11) идентификују препоруке за максималну тежину пуњења стерилизатора са СтериТите контејнерима:

**Табела 5. СтериТите контејнер у В-Про с2 и В-Про 60 Препоруке произвођача за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину контејнера**

| Произвођачки број | Укупна тежина оптерећења у циклусу В-Про с2/60 лумена | Укупна тежина оптерећења у флексибилном циклусу В-Про с2/60 |
|-------------------|---|---|
| СЦ02МГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ03МГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ04МГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ02НГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ03НГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ04НЛГ           | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ05НЛГ           | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ04ХГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ05ХГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ04КГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ05КГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| СЦ04ФГ            | 25 лбс  | 11 лбс  |
| Веижт Валидатеџ   | 25 лбс  | 13,3 лбс  |

**Табела 6. СтериТите контејнер у СТЕРРАД НКС препорукама произвођача за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину контејнера**

| Произвођачки број                      | Укупна тежина оптерећења у НКС стандардном циклусу | Укупна тежина оптерећења у НКС напредном циклусу |
|--|--|--|
| СЦ02МГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ03МГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ04МГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ02НГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ03НГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ04ХГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ05ХГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ04КГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ05КГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| СЦ04ФГ                                 | 10,7 лбс   | 10,7 лбс   |
| Тежина потврђена од стране произвођача | 10,7 лбс   | 20,13 лбс  |

Табела 7. СтериТите контејнер у В-Про 1

Препоруке за максималну тежину  
оптерећења, укључујући тежину контејнера

| Произвођачки број | Укупна тежина оптерећења у В-Про циклусу од 1 лумена | Укупна тежина оптерећења у циклусу В-Про 1 без лумена |
|-------------------|--|---|
| СЦ02МГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ03МГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ02НГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ03НГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ04ФГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ05ФГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ06ФГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ08ФГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ04ХГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ05ХГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ06ХГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ08ХГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ04КГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ05КГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ06КГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ08КГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ04ЛГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ06ЛГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ08ЛГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| СЦ05ВГ            | 19,65 лбс  | 19,65 лбс   |
| Венгхт Валидатеа  | 19,65 лбс  | 21,5 лбс  |

Табела 8. СтериТите контејнер у СТЕРРАД 100с/200 Препоруке за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину контејнера

| Произвођачки број | Укупна тежина оптерећења у стандардном циклусу СТЕРРАД 100с/200 |
|-------------------|---|
| СЦ02МГ            | 22 лбс  |
| СЦ03МГ            | 22 лбс  |
| СЦ04МГ            | 22 лбс  |
| СЦ02НГ            | 22 лбс  |
| СЦ03НГ            | 22 лбс  |
| СЦ04НЛГ           | 22 лбс  |
| СЦ05НЛГ           | 22 лбс  |
| СЦ04ХГ            | 22 лбс  |
| СЦ05ХГ            | 22 лбс  |
| СЦ06ХГ            | 22 лбс  |
| СЦ08ХГ            | 22 лбс  |
| СЦ04КГ            | 22 лбс  |
| СЦ05КГ            | 22 лбс  |
| СЦ06КГ            | 22 лбс  |
| СЦ08КГ            | 22 лбс  |
| СЦ04ФГ            | 22 лбс  |
| СЦ05ФГ            | 22 лбс  |
| СЦ06ФГ            | 22 лбс  |
| СЦ08ФГ            | 22 лбс  |
| Венгхт Валидатеа  | 22 лбс  |

Табела 9. СтериТите контејнер у 100НКС Препоруке за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину контејнера

| Произвођачки број                      | Укупна тежина у 100НКС Стандардни циклус | Укупна тежина у 100НКС Флексибилан циклус | Укупна тежина у 100НКС ДУО Цицле | Укупна тежина у 100НКС Експресс Цицле |
|--|--|---|----------------------------------|---------------------------------------|
| СЦ02МГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ03МГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ04МГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ02НГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ03НГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ04НЛГ                                | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ05НЛГ                                | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ04ХГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ05ХГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ06ХГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ08ХГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ04КГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ05КГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ06КГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | Н/А                              | Н/А                                   |
| СЦ08КГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | Н/А                              | Н/А                                   |
| СЦ04ФГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ05ФГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ06ФГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ08ФГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ04ЛГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ06ЛГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ08ЛГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| СЦ05ВГ                                 | 21,4 лбс                                 | 21,4 лбс                                  | 13,2 лбс                         | 10,7 лбс                              |
| Тежина потврђена од стране произвођача | 22 лбс                                   | 21,4 лбс                                  | 14,8 лбс                         | 22,4 лбс                              |

Табела 10. СтериТите контејнер у В-Про мак / мак 2 Препоруке за максималну тежину оптерећења укључујући тежину контејнера

| Произвођачки број | Укупна тежина оптерећења у В-Про мак / мак2 лумен циклусу | Укупна тежина оптерећења у В-Про мак / мак2 Флек циклусу | Укупна тежина оптерећења у В-Про макс /макс2 циклусу без лумена |
|-------------------|---|--|---|
| СЦ02МГ            | 19,65 лбс   | 24 лбс   | 50 лбс  |
| СЦ03МГ            | 19,65 лбс   | 24 лбс   | 50 лбс  |

|                  |           |        |        |
|------------------|-----------|--------|--------|
| СЦ04МГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ02НГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ03НГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ04НЛГ          | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ05НЛГ          | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ04ХГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ05ХГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ06ХГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ08ХГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ04КГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ05КГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ06КГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ08КГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ04ФГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ05ФГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ06ФГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ08ФГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ04ЛГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ06ЛГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ08ЛГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| СЦ05ВГ           | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |
| Венигт Валидатеа | 19,65 лбс | 24 лбс | 50 лбс |

**Табела 11. СтериТите контејнер у парној стерилизацији/ИУСС Препоруке за максималну тежину оптерећења, укључујући тежину контејнера**

| Произвођачки број | Укупна тежина оптерећења у циклусу парне стерилизације пре вакуума | Укупна тежина терета у гравитационом циклусу стерилизације паром |
|-------------------|--|--|
| СЦ02МГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ03МГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ04МГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ02НГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ03НГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ04НЛГ           | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ05НЛГ           | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ04ХГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ05ХГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ06ХГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ08ХГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ04КГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ05КГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ06КГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ08КГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ04ФГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ05ФГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ06ФГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ08ФГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ04ЛГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ06ЛГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ08ЛГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| СЦ05ВГ            | 35 лбс   | 35 лбс   |
| Венигт Валидатеа  | 35 лбс   | 35 лбс   |

Тхе СтериТите® крути систем контејнера је доступан и за стерилизаторе са предакумским и гравитационим померањем. Контејнери са перфорираним дном могу се користити и у стерилизаторима са предакумским и гравитационим померањем, као и за стерилизацију СТЕРРАД, Стерис В-Про и стерилизацију Стеризоне . Контејнери са чврстим дном се могу користити само у предвакумској стерилизацији паром и ТСОЗ циклусима. Контејнери са перфорираним дном су идеални за стандардизацију јер су валидирани за све постојеће методе



стерилизације. МедиТраи® корпе, тацне и прибор су намењени организовању, заштити и обезбеђивању уређаја током стерилизације, транспорта и складиштења.

Цасе Медицал је потврдио своје МедиТраи® производе да буду компатибилни са свим модалитетима стерилизације.

слагање: Спољно слагање СтериТите® контејнера зависи од методе стерилизације. Погледајте одељак повезан са модалитетом стерилизације у ИФУ. До 7 тацни се може слагати унутра у стерилизацији паром, до 4 нивоа у свим осталим модалитетима. Контејнери могу бити сложени за складиштење и транспорт.

Одржавање стерилитета: СтериТите® контејнери су повезани са догађајима и доказано одржавају стерилност током ротације, транспорта и вишеструких руковања. Према АНСИ/ААМИ СТ79:2017 одељку 11.1, „рок трајања стерилисаних артикала је везан за догађаје и треба да се заснива на квалитету материјала за паковање, условима складиштења, методама и условима транспорта и количини и услови руковања“. СтериТите® контејнери су такође валидирани за једногодишњи рок трајања.

КОНТРАИНДИКАЦИЈЕ - нису познате

**ТЕСТИРАЊЕ ВАЛИДАЦИЈЕ:** Цасе Медицал се слаже са принципом претеривања. СтериТите® и МедиТраи® производи су валидирани у независним лабораторијама у условима фракционог и полуцикла. Здравствено особље треба да изврши тестирање како би потврдило ефикасност система контејнера у болничком стерилизатору. Поставите биолошке индикаторе/интеграторе у супротне углове сваког лежишта/корпе унутар контејнера ради верификације. Тестирање валидације је обављено према АНСИ/ААМИ СТ77, СТ79, ТИР12 и ЕЦ директиви 93/42/ЕЕЦ (Директива о медицинским уређајима), ЦЕ смерницама ДИН 58952 и ЕН УНИ 868 део 8.

СтериТите® контејнери и МедиТраи® производи имају ФДА 510к као и ЦЕ ознаку. ФДА 510к одобрење показује да је уређај безбедан и ефикасан за предвиђену употребу. ЦЕ ознака потврђује да је производ испунио здравствене, безбедносне и еколошке стандарде и смернице ЕУ. Сви СтериТите® контејнери приказују јединствени бар код за идентификацију уређаја (УДИ) који се користи за обележавање и идентификацију медицинских уређаја у ланцу снабдевања здравствене заштите. УДИ подржава безбедност пацијената и сигурност ланца снабдевања.



**Следећа упутства за употребу пружају упутства за правилну негу, руковање и обраду медицинских уређаја када се користе СтериТите® контејнери и МедиТраи® производи .**

### **СтериТите® и МедиТраи® деконтаминација**

Болница је одговорна за интерне процедуре за растављање, поновно састављање, инспекцију и паковање комплекта инструмената укључујући системе контејнера након што су они темељно очишћени на начин који ће обезбедити продирање стерилитета и адекватно сушење. Пре употребе СтериТите® и МедиТраи® производа следите процедуре чишћења у овој ИФУ и извршите визуелну инспекцију свих делова. Цасе Медицал препоручује да се контејнери поново обрађују што је пре могуће након употребе. Вишак прљавштине треба уклонити након употребе испирањем или брисањем уређаја пре поступка чишћења. Личну заштитну опрему (ППЕ) треба носити када рукујете или радите са контаминираним или потенцијално контаминираним материјалима, уређајима и опремом. ЛЗО укључује огртач, маску, заштитне наочаре или штитник за лице, рукавице и навлаке за ципеле. Темељно очистите и деконтаминирајте **МедиТраи®** производе пре прве употребе и после сваке употребе са контаминираним инструментима (пре стерилизације). Детаљи о правилном поступку чишћења су следећи:

1. Раставите све компоненте. Откључајте и уклоните поклопац **СтериТите®** кругог контејнера. Уклоните плоче за задржавање филтера са поклопаца и основе окретањем ручке механизма за закључавање у смеру казаљке на сату. Не уклањајте заптивку за поступак чишћења. Уклоните филтере и све остале материјале за једнократну употребу и баците их.

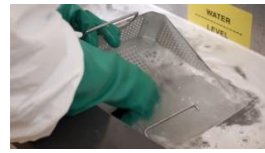


2. Уклоните посуду са контаминираним инструментима и припремите инструменте за деконтаминацију пратећи препоруке произвођача инструмената.

3. Очистите своје **МедиТраи®** и **СтериТите®** производе након сваке употребе пХ неутралним/ензимским детергентом и меком крпом која не оставља длачице. Немојте користити абразивна средства за чишћење, абразивне јастучиће или металне четке. **МедиТраи® корпе и тацне се такође** могу очистити у аутоматској машини за прање веша. Када користите аутоматизовану машину за прање, поставите плоче за задржавање филтера у корпу за инструменте ради чишћења.

#### Ручно чишћење:

СтериТите® контејнери се могу чистити ручно меком крпом која не оставља длачице и pH неутралним детерџентом или ензимским детерџентом (pH 6 до < 9). Увек следите темељно испирање да бисте уклонили остатке детерџента. Користите меку крпу која не оставља длачице да осушите све компоненте контејнера. Избегавајте сакупљање воде прањем и сушењем посуде наопако.



Препорука: Цасе Солутионс® и СуперНова® мулти-ензимска средства за чишћење и детерџенти су идеални за чишћење медицинских уређаја и контејнера за стерилизацију. Поред тога, ензимске марамице за једнократну употребу, као што су Пента Випес, могу се користити за деконтаминацију компоненти контејнера. Затим исперите под млазом воде. Осушите све површине и компоненте. Цасе Солутионс® и СуперНова® чистачи и мазива за инструменте су награђени УС ЕПА Сафер Цхоице.

#### Аутоматско чишћење:

СтериТите® контејнери се могу чистити у аутоматизованим машинама за прање или машинама за прање колица када се користе пХ неутрални детерџенти (пХ 6 до < 9) или ензимска средства за чишћење. Увек раставите и уклоните плочу за задржавање филтера за процес чишћења. Цасе Медицал обезбеђује сталак за организовање и обезбеђење плоча за задржавање филтера током аутоматског чишћења. Придржавајте се препоручене дозе детерџента. Ако се користи аутоматска машина за прање веша, осигурајте све делове како бисте избегли прекомерно померање током чишћења. Уверите се да су резе контејнера пресавијене према унутра и да су ручке увучене у полице, тако да не вире. Користите помоћне или инструменталне циклусе за аутоматизовано чишћење у машинама за дезинфекцију машина и циклусу Контејнера у машини за прање колица. Увек пратите корак прања са темељним испирањем да бисте уклонили остатке детерџента.



Опрез: Немојте користити алкалне детерџенте, неутрализаторе киселина, нити средства за сушење или омотавање. Каустични детерџенти ће оксидирати анодизовану алуминијумску површину посуде и створити промјену боје и корозију. Немојте користити рециклирану воду у машини за прање колица за испирање контејнера јер ће додати вишак хемијских агенаса на површину.

#### СтериТите® Инспекција за употребу

Препоручене критеријуме инспекције треба извршити након сваке употребе, због варијабилности повезаних са средствима за чишћење и опремом.

##### 1. Извршите визуелну инспекцију свих делова пре сваке употребе.

Проверите да ли су заптивке правилно причвршћене и да ли су истрошене или оштећене. Затварачи треба да функционишу исправно. Кућиште и поклопац не би требало да буду без удубљења које би могле да ометају заптивање. Алуминијумска површина контејнера не би требало да има приметну корозију или оштећења. Уверите се да плоче за задржавање филтера или плоче вентила добро пристају.



2. Уверите се да су заптивке на поклопцу и на плочи(ама) за задржавање филтера савитљиве, без пукотина или кривина, и да ли су све правилно и чврсто причвршћене.

3. Свака плоча за задржавање треба да буде равна и не искривљена или удубљена дуж периметра. Филтер треба да буде присутан на сваком перфорираном вентилу. Ретенциона плоча треба да буде безбедно забрављена када се притисне у средишњу тачку. Ако плоча за задржавање није правилно закључана, филтер и плоча за задржавање могу пасти на садржај унутар контејнера и угрозити оптерећење.

напомене: Нека ротација кружне плоче за задржавање је природна појава када је филтер на месту.

4. Проверите да ли су игла за позиционирање на поклопцу и бази, као и држачи етикета на предњој страни СтериТите® контејнера, сигурни.

5. Ако УДИ директна ознака више није читљива, производ је дошао до краја свог корисног века трајања и требало би да се повуче из употребе.

6. Ако се примети промена боје и дубоке огреботине, проверите елоксирани површину. За тестирање користите трајни маркер и наш ЦСР одстрањивач мастила и лепка. Сваки преостали траг након уклањања мастила указује на то да је површина угрожена.

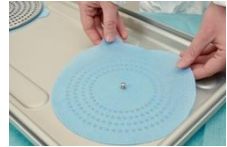
7. Ако се примети остатак белог праха, то је можда узроковано алкалним раствором за чишћење или неадекватним испирањем. Проверите pH ниво средства за чишћење и воде. Ако се стерилише у испареном водоник-пероксиду, бели прах може бити остатак пероксида или индикација површинске корозије.

## СтериТите® корисни век

1. СтериТите® контејнери који се користе у парној стерилизацији су валидирани за 1001 циклус стерилизације паром. Међутим, они трају више од 15 година када се користе pH неутрални детерџенти као што су **СуперНова®** и Цасе Солутионс® **ензимски** и неензимски детерџенти.
2. СтериТите® контејнери који се користе у стерилизаторима са водоник-пероксидом су валидирани за 501 циклус. С обзиром на учесталост употребе и киселу природу стериланса, животни век је смањен упркос одличној компатибилности алуминијума и водоник пероксида.

## СтериТите® склоп за употребу

СтериТите® контејнери захтевају филтер за једнократну употребу и плочу за задржавање филтера као микробну баријеру. За контејнере са перфорираном базом, поставите одговарајући филтер преко перфорација на поклопцу и дну СтериТите® контејнера и поставите плочу за задржавање филтера преко филтера. Причврстите плочу за задржавање филтера гурањем на доле у средишњој тачки (где је назначено) и ротирајте ручку у смеру супротног од казаљке на сату да бисте затворили.



Напомене: Папирне филтере треба користити само за парну и ЕО стерилизацију. Неткани Полипро филтери се морају користити за Х2О2, СТЕРРАД, СТЕРИЗОНЕ и В-Про стерилизацију и могу се користити за предвакумску парну и ЕО стерилизацију.

Напомене: Припремите сложене инструменте према упутствима произвођача инструмената. Употреба неупијајућих облога за тацне може довести до накупљања кондензата. Не користите кесице за љуштење унутар затворених контејнера, јер се не могу ставити на страну ради стерилизације.

1. Изаберите одговарајућу величину корпе или лежишта према величини контејнера.
2. Распоредите чисте инструменте у корпу(е) у складу са болничким процедурама. Прегледајте препоруке произвођача уређаја.

Напомене: Медитраи® преграде, носачи и стубови се препоручују за организацију и заштиту ваших осетљивих инструмената. Ставите припремљене корпе у дно СтериТите® контејнера.

3. Да бисте прекорачили висину корпе када стављате инструменте у корпу.
3. Да бисте одредили величину контејнера, додајте један (1) инч простора за правилно уклапање садржаја, отприлике 1/2 инча од поклопца и 1/2 инча од основе. Цасе Медицал је потврдио свој СтериТите® Контајнер систем за слагање више слојева унутар контејнера.

4. Поставите индикатор процеса или интегратор у супротне углове корпе за инструменте.

Напомене: Поставите индикатор у област контејнера за коју се сматра да је најмање доступна за продирање стерилитета. Углови контејнера и доња страна поклопца, даље од филтера, су највероватније локације за ваздушне цепове.

5. Поставите поклопац на врх базе. Ивица основе ће стати у канал поклопца стварајући пристајање ивице ножа.



6. Осигурајте затварач тако што ћете затворити поклопац за базу. Врх резе се уклапа преко гребена у поклопцу. Гурните доњи део резе преко држача браве. Осетићете чврст клик.

7. Поставите одговарајуће металне ИД ознаке у држаче етикета које се налазе са обе стране резе контејнера. Држач етикете са десне стране може да прими картицу за пуњење коју можете добити од компаније Цасе Медицал, Инц®. Само јасне ИД ознаке могу се користити у стерилизацији Х2О2.

8. Провуците вођицу на СтериТите® заптивачу за заштиту од отварања кроз држач браве и учврстите. Поновите на обе браве. Плава и црвена заптивка за заштиту од неовлаштеног отварања су доступна за пару и гас. За Х2О2/ СТЕРРАД стерилизацију се препоручују беле заптивке које су очигледне.

Опрез: Употреба било које неодобрене заптивке за заштиту од неовлаштеног отварања може оштетити поплучу за закључавање.

9. У овом тренутку на контејнер треба да буде причвршћен екстерни индикатор или картица за пуњење. Цасе Медицал обезбеђује екстерне индикаторе за пару и ЕО, као и за стерилизацију Х2О2 и гасном плазмом.

10. СтериТите контејнери су дизајнирани да буду суви након стерилизације. Због тога се не препоручује употреба упијајућих облога за употребу са СтериТите® контејнером.



### СтериТите® стерилизација

1. Поставите СтериТите® контејнер равно на полицу колица за стерилизатор. Ако је потребно, до три (3) контејнера се могу сложити и обрадити у аутоклаву.

2. Ако се стерилише у мешовитом пуњењу, ставите контејнере испод умотаних или платнених предмета.

3. Консултујте препоруке произвођача вашег стерилизатора да бисте одредили тачне параметре у вези са температуром, тежинским оптерећењем, временом сушења, обрадом инструмента и циклусима пре и после кондиционирања.

Напомене: Да бисте смањили могућност стварања кондензата, отворите врата аутоклава на 10 до 15 минута.

4. Након процеса парне стерилизације, колица треба извадити из аутоклава и ставити на хлађење.



### СтериТите® етикетање за стерилизацију паром

#### ПАРАМЕТРИ СТЕРИЛИЗАЦИЈЕ ПРЕ-ВАКУУМСКОГ ПАРНОГ ТЕРМИНАЛА ЗА УПОТРЕБУ :

Користите контејнер са вентилацијом или чврстом базом за пре-вакуумску пару. Нанесите папирни или полипропиленски филтер за једнократну употребу за сваку употребу. Користите МедиТраи® уметке у контејнеру да бисте осигурали инструментацију. Препоручује се за стерилизацију медицинских уређаја, укључујући сечива и металне и порозне лумене, погледајте табеле 1 до 11 за специфичне информације.

Препоручено време излагања: 4 минута на 270°F.

Препоручено време сушења:

Најмање 5 минута за јединице са перфорираним дном

Најмање 8 минута за јединице са чврстим дном

20 минута може бити потребно за ставке сачуване за каснију употребу

Напомене: Цасе Медицал препоручује верификацију ових параметара у здравственој установи с обзиром на варијанте у опреми, квалитету паре и условима животне средине. Да бисте смањили стварање кондензата, отворите врата аутоклава на 10 до 15 минута да бисте омогућили постепено хлађење.

Опрез: Видљиви знаци влаге могу указивати на неуспех процеса стерилизације и могу утицати на перформансе баријере контејнера. Ако се то догоди, препоручује се препакивање и поновна стерилизација уз дужи време сушења.

Ограничења поновне употребе: Ако су присутни видљиви знаци хабања, као што су пуцање, љуштење, рђа/корозија или промена боје, контејнер треба бацити.

**ПРЕ-ВАКУУМСКА ТРЕНУТНА УПОТРЕБА СТЕРИЛИЗАЦИЈА ПАРОМ:** Користите контејнер са вентилацијом или чврстом базом за пре-вакумску парну "ИУСС" стерилизацију. ИУСС стерилизација је само за тренутну употребу. У циклусима ИУСС може доћи до влаге.

**Опрез:** Користите рукавицу или пешкир када преносите вруће предмете из аутоклава. Препоручено време излагања: 4 минута на 270°F (132°C) са 0-3 минута сушења. Корисник може додати додатно време сушења за сушнији резултат. Папирни филтер за једнократну употребу СЦФ01 (пречник 7,5") и СЦФМ01 (10"Кс4") се испоручују нестерилни.

**Напомене:** Корисник треба да контактира свог произвођача уређаја за одговарајуће услове (продуженог) циклуса стерилизације. (АНСИ/ААМИ СТ 79:2006 – Свеобухватан водич за стерилизацију паром и осигурање стерилитета у здравственим установама).

**СТОЛА ПРЕ-ВАКУУМСКА СТЕРИЛИЗАЦИЈА ПАРОМ:** СтериТите® контејнери се могу користити у малим стоним стерилизаторима са динамичким уклањањем ваздуха. Величине контејнера су ограничене због малих комора стоних стерилизатора.

**ПАРАМЕТРИ ПАРЕ ЗА ГРАВИТАЦИЈУ ЗА УПОТРЕБУ:** Користите **само** контејнере са перфорираном базом за пару са гравитационим померањем. Користите МедиТраи основна лежишта. Изаберите одговарајуће време експозиције на основу оптерећења и величине контејнера. Препоручено минимално време излагања: 30 минута на 250°F. Употреба затворених контејнера може захтевати додатно време излагања пари са гравитационим померањем.

Способност слагања СтериТите® контејнера у парној стерилизацији: До три (3) контејнера се могу слагати и обрађен у аутоклаву.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Припремите сложене инструменте према упутствима произвођача инструмената. Употреба неупијајућих облога за тацне може довести до накупљања кондензата. Не користите кесице за љуштење унутар затворених контејнера, јер се не могу ставити на страну ради стерилизације.

### **СтериТите® етикетирање за ФласхТите®**

**ОПИС УРЕЂАЈА:** СтериТите® универзални контејнер је крут систем за паковање за виšekратну употребу, запечаћен стерилизациони систем који је компатибилан са свим тренутним модалитетима стерилизације. Кад год се нова метода паковања уведе у здравствену установу, све процедуре везане за њену употребу треба пажљиво проценити и прилагодити. Из тог разлога, Цасе Медицал Инц. препоручује да се сваки корисник наших производа упозна са информацијама садржаним у „Свеобухватно водич за стерилизацију паром и осигурање стерилитета у здравственим установама“<sup>1</sup> и „Задржавање уређаји за стерилизацију медицинских средстава за виšekратну употребу“.

СтериТите® контејнер се може користити као систем паковања за стерилизацију без филтера када се ФласхТите вентилска плоча(е) користи за стерилизацију паром. Плоча (е) вентила ФласхТите има прилоге за

СтериТите® крути затворени контејнери за виšekратну употребу за предвакуумске ИУСС (фласх) и гравитационе ИУСС (фласх) циклусе стерилизације паром и користе се уместо филтера за једнократну употребу и повезаних плоча за задржавање филтера.

**НАМЕЊЕНА УПОТРЕБА:** СтериТите® запечаћени контејнер са плочом(ама) вентила ФласхТите је намењен за стерилизацију једног инструмента или комплета инструмената у непосредној ИУСС стерилизацији.

**Напомене:** Блешчене ставке су само за тренутну употребу, према ААМИ смерницама. Производ је тестиран на одржавање стерилности у трајању од 24 сата. ФласхТите вентил се препоручује за једну ( 1) годину употребе или 400 циклуса. Забележите датум прве употребе за вашу евиденцију.

**ПУЊЕЊЕ:** Садржај мора бити стављен у корпу за инструменте или послужавник. ФласхТите системи за стерилизацију паром са гравитационим померањем захтевају корпу за ограничавање оптерећења дизајнирану да очисти ФласхТите вентиле постављене на поклопац и на основу. СтериТите® контејнери са перфорираним или чврстим дном могу се користити са

ФласхТите вентилском плочом у ИУСС стерилизацији пре вакуума. Користите МедиТраи® основне посуде за ИУСС циклусе стерилизације. Контејнери СтериТите® са чврстим дном укључујући моделе од 4" могу се користити за ИУСС стерилизацију са ФласхТите плочом(ама) вентила у поклопцу.

#### ФЛАСХТИТЕ ПАРАМЕТРИ ЗА УПОТРЕБУ :

Парна стерилизација за тренутну употребу пре вакуума (ИУСС): Користите или контејнер са вентилацијом или контејнер са чврстом базом са истим бројем ФласхТите вентилских плоча као и број вентилационих отвора. Препоручени параметри су 4 минута експозиције на 270°F (132°C). Препоручено време сушења за СтериТите® контејнер са плочом(ама) вентила ФласхТите : 0-3 минута време сушења у аутоклаву за предмете обрађене ИУСС (фласх) стерилизацијом у зависности од потребног степена сувоће. Очистите pH неутралним детерџентом, исперите и осушите након сваке употребе. Да бисте саставили ФласхТите вентил, окрените резу у смеру казаљке на сату. Да бисте га уклонили, окрените резу у смеру супротном од казаљке на сату.



ИУСС стерилизација гравитационим померањем: Користите само контејнер са перфорираним дном. Причврстите ФласхТите вентилску плочу(е) преко свих вентилационих отвора. Филтер се не користи. Препоручени параметри су најмање 5 минута излагања за непорозне предмете на 270°F (132°C) и најмање 10 минута излагања за порозне предмете, лумене и мешовита оптерећења на 270°F (132°C). Препоручено време сушења: 0-3 минута време сушења у аутоклаву за предмете који се обрађују брзом стерилизацијом у зависности од потребног степена сувоће.

Напомена: Немојте користити ФласхТите вентил са СтериТите® моделима са перфорираним дном СЦ04ХГ, СЦ04КГ и СЦ04ФГ, због ограничења висине унутар ових контејнера. Немојте користити СтериТите® контејнер са чврстим дном са ФласхТите вентилом у ИУСС стерилизацији са гравитационим померањем.

#### УПУТСТВО ЗА ПОНОВНУ ОБРАДУ ФЛАСХТИТА:

После сваке употребе, раставите и деконтаминирајте ФласхТите плочу вентила мулти-ензимским, pH неутралним детерџентом као што бисте урадили било који СтериТите® компонентни део. Темељно исперите и осушите.

Напомене: Бакарни модул унутар ФласхТите вентилског механизма ће временом потамнити. Ова промена боје неће утицати на безбедност и ефикасност уређаја.

Погледајте „Упутства за употребу“ произвођача стерилизатора за специфичне информације о ограничењима инструментације, спецификацијама и компатибилности материјала. Сложене инструменте треба припремити и стерилисати према упутствима произвођача инструмената. Контактирајте произвођача вашег ендоскопа или луменираних уређаја када трепери.

Опрез: Када се примењује скраћено време сушења, присутна је влага. Користите рукавицу или пешкир када преносите вруће предмете из аутоклава. Немојте мешати ФласхТите вентилску плочу(е) са плочом(ама) за задржавање филтера и филтером(има) за једнократну употребу. Немојте користити ФласхТите вентилску плочу(е) за ЕО или друге стерилизаторе на ниским температурама укључујући стерилизацију гасном плазмом (СТЕРРАД).

Напомене: За стерилизаторе ниске температуре погледајте доле наведене информације.

#### СтериТите® означавање за стерилизацију на ниским температурама

Наменска употреба: Нискотемпературна стерилизација се користи за уређаје осетљиве на влагу и температуру. Сваки модалитет стерилизације има специфичне циклусе и одобрен је за уређаје који се сматрају компатибилним. Прегледајте параметре циклуса и изјаву о компатибилности од произвођача стерилизатора и уређаја. СтериТите контејнери и МедиТраи производи су универзални системи за паковање за стерилизацију за виšekратну употребу потврђени за компатибилност са стерилизаторима на ниским температурама и за уређаје као што су инструменти укључујући флексибилне ендоскопе као што следи:

СТЕРРАД ПАРАМЕТРИ ЗА УПОТРЕБУ :



Користите филтере од нетканог полипропилена за једнократну употребу: ПолиПро филтер # СЦФ02 (пречник 7,5") и СЦФМ02 (10"Кс4") има филтер за једнократну употребу који није стерилан. За компатибилност са различитим стерилизаторима на ниским температурама погледајте табеле 1 до 11.

Опрез: У СТЕРРАД® стерилизацији немојте користити материјале направљене од целулозе (папирни филтери и памук) са СтериТите® посудама.

Компатибилност: У СТЕРРАД® стерилизацији користите само компатибилне материјале и инструменте како је наведено у Референтном СТЕРРАД® приручнику за употребу. Консултујте се са произвођачем инструмената о компатибилности различитих материјала у СТЕРРАД® стерилизацији. Погледајте упутство за употребу СТЕРРАД® система, упутства за употребу и обележавање.

Унутрашње слагање : МедиТраи® корпе и тацне могу се слагати у СтериТите® Цонтајнер систему на следећи начин: У СТЕРРАД НКС до две (2) корпе за инструменте или тацне могу бити сложене унутар СтериТите® контејнера. У СТЕРРАД 200 се могу наслагати до четири (4) корпе за инструменте или тацне. У СТЕРРАД 200 & НКС, следеће МедиТраи корпе нису намењене за слагање: БСКФ04, БСКФ06, БСКХ04, БСКК04 и БСКК06. Поред тога, МедиТраи® кутије за уметање нису намењене за слагање. Цасе Медицал препоручује да се његови контејнери поставе равно на полицу стерилизатора.

Спољно слагање није тестирано. За СТЕРРАД 100, 100С, 200 и 100НКС: Сви модели СтериТите контејнера могу се поставити на сваку од две полице унутар СТЕРРАД® 200. Међутим, само једна полица се може користити за смештај 8" високог перфорираног СтериТите® контејнера, због ограничења висине унутар коморе стерилизатора. За СТЕРРАД НКС само 2", 3" и 4" контејнери ће стати у комору стерилизатора.

МедиТраи® производи укључујући МедиТраи® уметке, корпе за инструменте, носаче за слагање, силиконске носаче БацКбоне, носаче од нерђајућег челика и алуминијума, стубове и преграде могу се користити у СТЕРРАД стерилизацији, умотани или у контејнерима. За стерилизацију Х2О2 користите беле заптивке за заштиту од неовлашћеног отварања, Полипро филтере и картице за пуњење које су доступне од Цасе Медицал.



Опрез: Не користите носаче обложене најлоном или силиконске простирке.

Немојте користити омекшивач воде на бази сланог раствора за завршно испирање јер изазива корозију и прекинуте циклусе.

Немојте користити алкална средства за чишћење за деконтаминацију контејнера јер изазивају корозију и прекинуте циклусе.

#### ЕО ПАРАМЕТРИ ЗА УПОТРЕБУ :

ЕО стерилизација: СтериТите® контејнери са филтером за једнократну употребу могу се користити у ЕО стерилизацији за стерилизацију оштрица и лумена. Контејнери са чврстим дном се могу користити у ЕО предвакумским стерилизаторима.

Анализа резидуа показује да је утврђено да су границе ЕО и ЕЦ знатно испод максималних граница након 12 сати након аерације на собној температури.

Препоручено време излагања у 600 мг/литар ЕО гасне мешавине (90% ЦО2 / 10% ЕО) - 2 сата.  
230 мг/литар ЕО гасне мешавине (91,5% ЦО2 / 8,5% ЕО) - 3 сата.

У ЕО стерилизацији могу се обрадити метални луменирани уређаји пречника 2,2 мм или већи и дужине до 457 мм и порозни уређаји са луменом пречника 3 мм или већи и дужине до 400 мм. Обратите се произвођачу медицинског уређаја за специфичне информације о обради. Слагање СтериТите® контејнера у ЕО стерилизацији: До три (3) СтериТите® контејнера могу да се слажу и обрађују у стерилизатору.

Напомене: Полимерни и порозни материјали могу захтевати продужено време излагања ЕО. Предмете са луменима треба добро осушити за ЕО стерилизацију.

#### ТСОЗ СТЕРИЗОНЕ ПАРАМЕТРИ ЗА УПОТРЕБУ :

Користите филтере од нетканог полипропилена за једнократну употребу: Филтер од нетканог материјала за једнократну употребу # СЦФ02 (пречник 7,5") и СЦФМ02 (10"Кс4") имају филтер за једнократну употребу који се испоручује нестерилно. За стерилизацију СТЕРИЗОНЕ® ВП4 користите контејнер са вентилацијом или чврсту основу. Користите МедиТраи® производе у контејнеру да бисте обезбедили инструментацију. Препоручује се за стерилизацију медицинских средстава,

укључујући флексибилне ендоскопе, комплетне сетове инструмената и мешовита оптерећења, укључујући општу инструментацију (механизам за клизање, шарке и завртње, запорни вентил, браву за мамце), инструменте са крутим луменима (без форсока) и круте опсезе без лумена. За компатибилност са различитим стерилизаторима на ниским температурама погледајте табеле 1 до 11.

Време циклуса: Произвођач стерилизатора одређује параметре циклуса стерилизације СТЕРИЗОНЕ® ВП4 циклуса 1. Циклус има фазу излагања парама водоник-пероксида и фазу редукције водоник-пероксида коришћењем озона.

Унутрашње слагање: Тестирање је обављено са до четири (4) наслагане тацне или корпе унутар контејнера.

Компатибилност: Користите само компатибилне материјале и инструменте како је наведено у Упутству за употребу СТЕРИЗОНЕ® ВП4.

Компатибилност: Консултујте се са произвођачем инструмената о компатибилности различитих материјала у СТЕРИЗОНЕ® ВП4 стерилизацији. Погледајте упутство за употребу и обележавање ТСО3 Системског упутства за употребу.

Опрез: Немојте користити омекшивач воде на бази сланог раствора за завршно испирање јер изазива корозију и прекида циклусе. Немојте користити алкална средства за чишћење за деконтаминацију контејнера јер изазивају корозију и прекинуте циклусе.

СТЕРИС В-ПРО ПАРАМЕТРИ ЗА УПОТРЕБУ: СтериТите Цонтајнер систем је намењен за употребу у Стерис В-ПРО стерилизаторима. Погледајте табеле 1 до 11 за компатибилност и специфичне захтеве за лумен. Користите филтере од нетканог полипропилена за једнократну употребу: Филтер од нетканог материјала за једнократну употребу # СЦФ02 (пречник 7,5") и СЦФМ02 (10"Кс4") имају филтер за једнократну употребу који се испоручује нестерилно.

Слагање СтериТите® контејнера у Стерис В-ПРО: МедиТраи® корпе и тацне могу се слагати у СтериТите® Цонтајнер систему на следећи начин: до две (2) корпе за инструменте или четири (4) лежишта могу да се слажу.

Опрез: Слагање СтериТите® контејнера слагање у Стерис В-ПРО се не препоручује. Сви модели СтериТите® контејнера могу се поставити на сваку од две полице унутар В-ПРО система за стерилизацију на ниским температурама. Међутим, само једна полица може да се користи за смештај 8" високог перфорираног СтериТите® контејнера, због ограничења висине унутар коморе стерилизатора.

МедиТраи® производи укључујући МедиТраи® уметке, корпе за инструменте, носаче за слагање, силиконске носаче БацкБоне, носаче од нерђајућег челика и алуминијума, стубове и преграде могу се користити у систему за стерилизацију В-ПРО.

Компатибилност: У В-ПРО стерилизацији користите само компатибилне материјале и инструменте како је наведено у приручнику за употребу система за стерилизацију В-ПРО.

Консултујте се са произвођачем инструмената за компатибилност различитих материјала у систему за стерилизацију В-ПРО. Погледајте упутство за употребу система за стерилизацију В-ПРО, упутства за употребу и обележавање.

Опрез: Не користите носаче обложене најлоном или силиконске простирке. Немојте користити омекшивач воде на бази сланог раствора за завршно испирање јер изазива корозију и прекинуте циклусе. Немојте користити алкална средства за чишћење за деконтаминацију контејнера јер изазивају корозију, остатке белог праха и доприносе прекиду циклуса. Ако се након стерилизације у испареном водоник пероксиду примети остатак белог праха, немојте користити све док се остатак не уклони коришћењем pH неутралног детерџента након чега следи темељно испирање. Избегавајте употребу растварача као што су ацетон или бензол који се обично налазе у средствима за сушење. Такви растварачи могу проузроковати непоправљиву штету на контејнеру, па чак и поништити гаранцију.

## СтериТите® на месту употребе

1. Пре отварања СтериТите® контејнера проверите да ли су: заптивке за заштиту од неовлашћена неоштећене, да је филтер за једнократну употребу на месту (видљив кроз перфорације), прихватљивост реакције крајње тачке спољног хемијског индикатора или картице за пуњење и да одабран је тачан сет.

2. Отворите заптивке за видљиво неовлашћено коришћење, уклоните их и баците.

3. Откључајте контејнер повлачењем нагоре да бисте га ослободили. (Ресе ће отпасти са ивице контејнера да би се избегла поновна контаминација садржаја.)

4. Уклоните поклопац, користећи прстенове на врху поклопца да бисте избегли контаминацију садржаја контејнера.

5. Особа за пилинг треба да провери реакцију крајње тачке хемијског индикатора да би потврдила прихватљиве резултате.

6. Особа за рибање ће затим уклонити корпу или корпе са инструментима у равном положају нагоре, а затим ставити у стерилно поље.

Напомене: МедиТраи® корпе и уметци су дизајнирани за асептично уклањање садржаја.

7. По завршетку процедуре, СтериТите® контејнер се може користити за задржавање и транспорт контаминираних инструмената у подручје деконтаминације.

Опрез: Цасе Медицал препоручује да се СтериТите® контејнери стерилишу у објекту изван уговора треба двоструко умотати у пластичне кесе током Транспорт.



### Процедуре за проверу одржавања стерилности на месту употребе

1. Уверите се да је филтер покрио све перфорације на поклопцу и/или дну.
2. Проверите да ли је плоча за задржавање филтера безбедно постављена преко филтера.
3. Заптивка треба да буде закачена у каналу поклопца.
4. Ивица контејнера је без удубљења или оштећења.
5. Проверите да ли су унутрашњи и екстерни хемијски индикатор присутни према болничком протоколу.
6. Проверите да у посуду нема преостале влаге.

### Промена боје крајње тачке

СтериТите® контејнер обезбеђује локацију у држачу етикете за картицу индикатора хемијског процеса како би се разликовало обрађено од необрађеног оптерећења. За стерилизацију паром и ЕО, заптивач за заштиту од неовлашћеног отварања садржи индикатор процеса. Код стерилизације паром, промена боје је од кремaste до браон, а код ЕО креме до наранџасте. У СТЕРРАД стерилизацији, промена боје на картици за пуњење је црвена у наранџасто/жуту.

### МедиТраи® етикетирање

МедиТраи® систем комбинује ненадмашну заштиту осетљивих инструмената са максималном погодношћу. Користите уметке за систем МедиТраи® и систем запечаћених контејнера СтериТите®. МедиТраи® кутије и поклопци морају бити умотани или стављени у запечаћену посуду ради стерилизације.

НАМЕНА: МедиТраи® је намењен за стерилизацију хируршких инструмената и медицинских уређаја за вишекратну употребу у здравственим установама. МедиТраи® производи могу бити у контејнерима или умотани у медицински омотач који је одобрен од стране ФДА. Молимо погледајте препоруке произвођача вашег стерилизатора за специфична упутства за поновну обраду, као и препоруке произвођача вашег медицинског уређаја за компатибилност материјала и захтеве за продужене циклусе стерилизације.

Напомене: МедиТраи® производи се могу користити за стерилизацију паром и на ниским температурама, укључујући стерилизацију ЕО, В-Про, СТЕРИЗОНЕ и Х2О2 гасном плазмом (СТЕРРАД).

## УПУТСТВО ЗА ПОНОВНУ ОБРАДУ

Темељно очистите и деконтаминирајте МедиТраи® производе пре употребе. Користите само пХ неутрална ензимска средства за чишћење и детерџенте. Не могу се користити абразивна средства за чишћење, абразивни јастучићи или металне четке. МедиТраи® корпе и тацне се препоручују за аутоматске циклусе чишћења. Обавезно пратите све кораке чишћења уз темељно испирање. Цасе Медицал препоручује своје пХ неутралне Цасе Солутионс и СуперНова чистаче за деконтаминацију медицинских уређаја укључујући МедиТраи® и СтериТите® производе. Темељно осушите производ пре стерилизације или даље обраде. За процес сушења може се користити крпа која не оставља длачице.

Упозорење: Употреба каустичног средства за чишћење може оштетити анодизирани површину алуминијумских уређаја и може изазвати корозију. Ова пракса ће поништити гаранцију компаније.

САСТАВЉАЊЕ: Све МедиТраи® корпе, тацне и футроле су дизајниране са јединственим патентираним решеткастим узорком који омогућава лако састављање. БацкБоне® силиконски носачи се могу користити за подизање и осигурање хируршких инструмената.

За деликатне инструменте који захтевају чврст, али стабилан хват, користите БацкБоне® силиконске носаче са патентираним унутрашњом кичмом. БацкБоне® носачи имају ножице које се могу фиксирати које се безбедно причвршћују за подножје ваше МедиТраи® корпе, лежишта или лежишта за кутију, без потребе за алатом. Да бисте уклонили носач за кичму, притисните прстима или дланом да бисте је уклонили. Ако је потребно, стисните ножице на доњој страни помоћу МедиТраи® алата или клијешта за игле. МедиТраи® метални носачи, преграде и стубови су причвршћени навојним наврткама.

Цасе Медицал нуди читав низ једнократних производа за употребу са својим СтериТите, универзалним контејнером.

Да бисте наручили одговарајући потрошни материјал, прегледајте информације у наставку.

### СЦС01: СтериТите® заптивке за заштиту од неовлаштеног отварања

Пластична брава за једнократну употребу доступна у плавој или црвеној са хемијском индикаторском тачком за пару и ЕО. Беле заптивке се препоручују за водоник-пероксид и гасну плазму.

**СЦФ01: СтериТите® папирни филтери за једнократну употребу 7,5" округли**

100% целулоза за стерилизацију паром

**СЦФМ01: СтериТите® папирни филтери за једнократну употребу 10" Кс 4" правоугаони.**

100% целулоза за стерилизацију паром

**СЦФ02: СтериТите® Полипро филтери за једнократну употребу 7,5" округли**

Неткани полипропилен за пре-вац стерилизацију паром, Х2О2 и гасном плазмом

**СЦФМ02: СтериТите® Полипро филтери за једнократну употребу 10" Кс 4" правоугаони**

Неткани полипропилен за пре-вац стерилизацију паром, Х2О2 и гасном плазмом

**СЦЛ01: СтериТите® Дуал Процес Индикатор Цардс**

Лична карта са двоструким хемијским индикатором. Користи се за парну и ЕО стерилизацију

**СЦЛ02: СтериТите® Дуал Индикатор Цардс, Смалл**

Лична карта са двоструким хемијским индикатором. Користи се за парну и ЕО стерилизацију

**СЦИ001: СтериТите® двоструки индикатори процеса**

Лична карта са двоструким хемијским индикатором. Користи се за парну и ЕО стерилизацију

**СЦЛХ2023: СтериТите® Х2О2 картице за читавање**

Лична карта са хемијским индикатором. Користи се за стерилизацију Х2О2 и гасном плазмом

**СЦЛХ2024: СтериТите® Х2О2 картице за читавање, мале**

Лична карта са хемијским индикатором. Користи се за стерилизацију Х2О2 и гасном плазмом

**СЦКИТ1БП: СтериТите® комплет за једнократну употребу на пару и гас (Стандардно) 3**

паковање папирних филтера, 1 паковање заптивки, 1 паковање утоварне картице

**СЦКИТ2БП: СтериТите® комплет за једнократну употребу на пару и гас**

(Мини/Уски) 1 паковање папирних филтера, 1 паковање заптивки, 1 пакет картица за пуњење  
**СЦКИТ1ВН: СтериТите® Х2О2 комплет за једнократну употребу (Стандард)** 3 ком Полипро  
филтера, 1 ком заптивки, 1 ком утоварне картице  
**СЦКИТ2ВН: СтериТите® Х2О2 (мини/уски)** 1 ком Полипро филтери, 1 ком заптивке, 1 ком  
утоварна картица

## Процедуре одржавања најбоље праксе на месту коришћења

1. Сви папирни и полипропиленски филтери, заптивачи за заштиту од неовлашћеног отварања и картице за пуњење су предмети за једнократну употребу, користите нови филтер, заптивку и картицу за пуњење сваки пут када се СтериТите® контејнер стави у употребу. Молимо Вас да све предмете за једнократну употребу одложите на одговарајући начин иу складу са свим локалним правилима и прописима у вези са рециклажом и/или одлагањем медицинског отпада.
2. Када стављате СтериТите® контејнер у употребу, проверите да ли:
  - А) Све плоче за задржавање филтера су безбедно постављене преко НОВОГ филтера.
  - Б) Заптивка треба да буде закачена у каналу поклопца.
  - Ц) Ивица контејнера је без удубљења или оштећења.
  - Д) Тело и поклопац посуде су без механичких оштећења и корозије.
  - Е) Све браве се сигурно затварају уз звучни клик.
3. Контејнери чији је заштитни слој од елоксираног слоја скинут grubим хемијским чишћењем треба да се повуку из употребе као „непоправљиви“. Молимо Вас да све СтериТите® контејнере одложите на одговарајући начин иу складу са свим локалним правилима и прописима у вези са рециклирањем и/или одлагањем медицинског отпада.
4. Контејнере чији се механичке браве више не закључавају уз звучни клик треба вратити на процену и поправку што је пре могуће. Ако се сматра да је „непоправљиво“, молимо Вас да одложите све СтериТите® контејнере на одговарајући начин иу складу са свим локалним правилима и прописима у вези са рециклирањем и/или одлагањем медицинског отпада.
5. Контејнери који су претрпели механичка оштећења и удубљења треба вратити на процену и поправку што је пре могуће. Ако се сматра да је „непоправљиво“, молимо Вас да одложите све СтериТите® контејнере на одговарајући начин иу складу са свим локалним правилима и прописима у вези са рециклирањем и/или одлагањем медицинског отпада.

Напомене: СтериТите® контејнери су направљени од алуминијума и нерђајућег челика који се може рециклирати, али их увек треба одлагати у складу са свим локалним правилима и прописима у вези са рециклирањем и/или одлагањем медицинског отпада.



Ако имате било каквих питања у вези Цасе Медицал продукто  
Контактирајте нас на:

Телефон: (201) 313-1999 Факс: (201) 373-9090

[инфо@цасемед.цом](mailto:инфо@цасемед.цом) [www.цасемед.цом](http://www.цасемед.цом)



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany



MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Switzerland



MDSS-UK RP Ltd.  
6 Wilmslow Road, Rusholme  
Manchester M14 5TP  
United Kingdom

